

MANDELASHOP

DOCUMENT TECHNIQUE

GTranslate



Stagiaire : MANUEL Gérald

CALCINE Helvin



Etablissement : NELSON MANDELA Polyvalent



Tel : 0262 92 96 81



Tuteur de stage : CANABADY

SOMMAIRE

I- Définition de GTranslate	P1
II- Installation et activation de GTranslate	P1
III- Configuration du plugin de GTranslate	P1-8
IV- Ajout d'un sélecteur de langue au widget de GTranslate	P8-9

I- Définition de GTranslate :

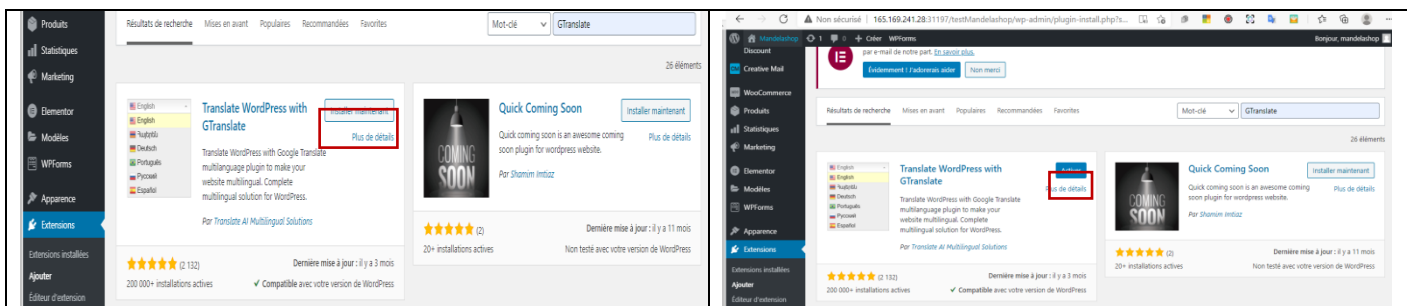
Tout d'abord, GTranslate permet de traduire WordPress avec le plugin multilingue. GTranslate pour rendre votre site Web multilingue. Solution multilingue complète pour WordPress.

Avec 103 langues disponibles, votre site sera accessible à plus de 99% des internautes.

II- Installation et activation de GTranslate :

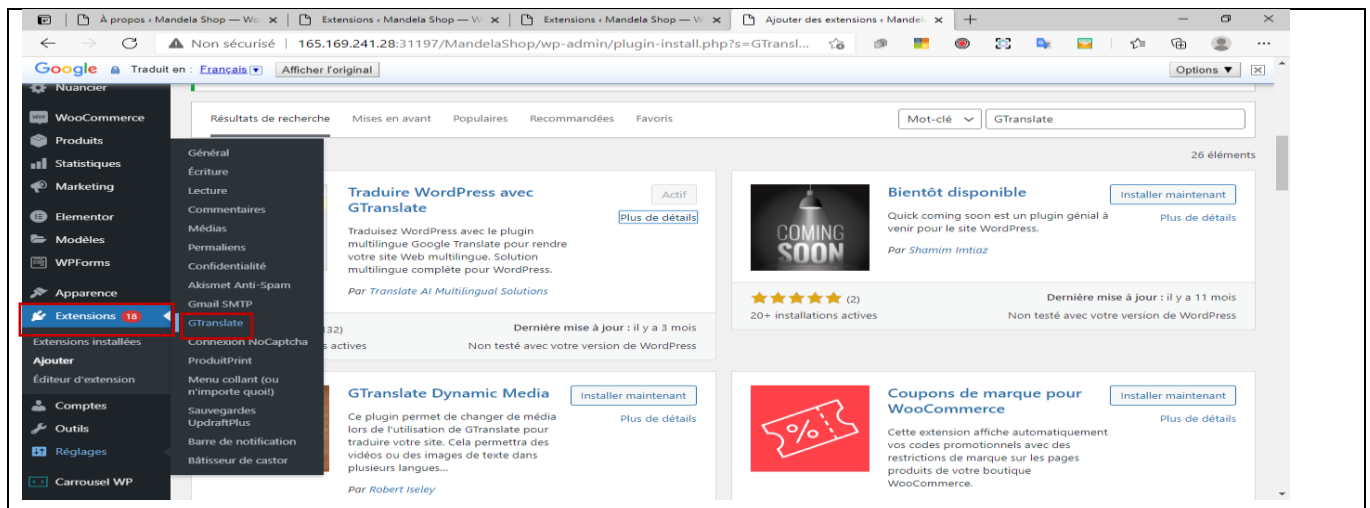
Pour Ajouter des extensions sur MandelaShop.

Je vais aller sur Le menu à gauche, cliquer sur l'onglet «**Extensions**», sélectionner le sous-menu «**ajouter**» ensuite aller sur la barre de recherche à droite, taper le mots clés «**GTranslate**», installer l'extension de «**Translate WordPress with GTranslate**» et activé.



Après avoir installé l'extension GTranslate, je vais aller sur le menu à gauche, cliquer sur l'onglet «**Réglages**» sélectionner le sous-menu «**GTranslate**».

III- Configuration du plugin :



Par la suite en règle le premier **Widget options** (Options du widget).

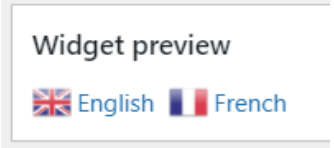
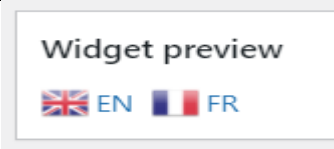
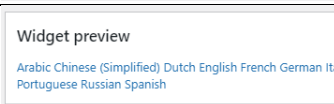
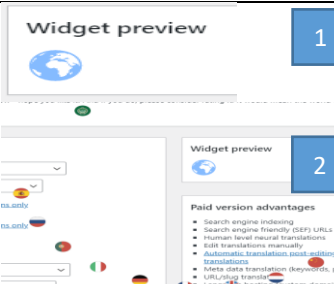
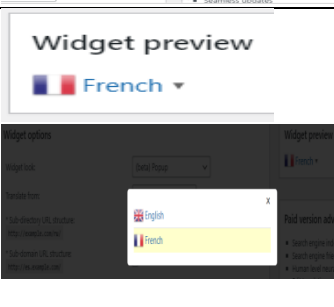
Vous pouvez choisir votre aperçu dans votre site.

Dans votre Widget il y a différents **Widget Look** (Aperçu du widget).

Dans cette aperçu vous verrez un menu déroulant dans lequel vous pourrez choisir comment le sélecteur ou le sélecteur de langue sera affiché. Vous avez plusieurs options de changement de langue dans cette section.

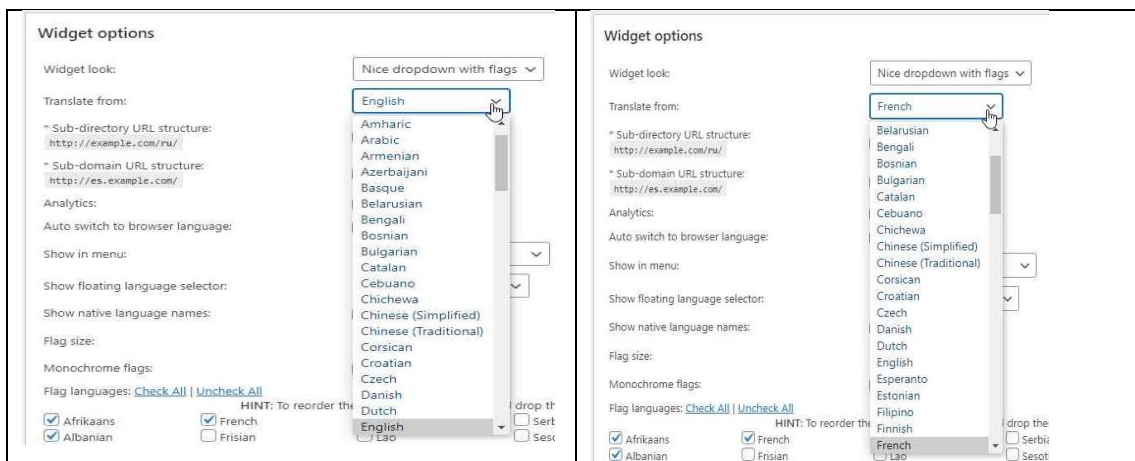
Les différents aperçus sont :

<p>- Nice dropdown with flags (AN) Joli menu déroulant avec des drapeaux (FR)</p> <p>Cliquez sur le premier menu numéro 1 pour afficher le deuxième menu numéro 2.</p> <p>Dans le numéro 2 vous pouvez également sélectionner différents indicateurs à afficher dans la langue du sélecteur de votre langue que vous choisissez au page 7.</p>	<p>Widget preview 1</p>  <p>Widget preview 2</p> 	<p>Tout le menu déroulant</p> 
<p>- Flags and dropdown (AN) Drapeaux et liste déroulante (FR)</p> <p>Cliquez sur le premier menu numéro 1 pour afficher le deuxième menu numéro 2</p> <p>Dans le numéro 2 vous pouvez également sélectionner différents indicateurs à afficher dans la langue du sélecteur de votre choix.</p>	<p>Widget preview 1</p>  <p>Widget preview 2</p> 	
<p>- Dropdown (AN) Menu déroulant (FR)</p> <p>1 seul menu déroulant numéro 1</p> <p>Dans le numéro 1 vous pouvez également sélectionner différents indicateurs à afficher dans la langue du sélecteur de votre choix.</p>	<p>Widget preview 1</p> 	
<p>- Flags (AN) Drapeaux (FR)</p>	<p>Widget preview</p> 	

<p>- Flags with language name (AN) Drapeaux avec le nom de la langue (FR)</p>		
<p>- Flags with language code (AN) Drapeaux avec code de langue (FR)</p>		
<p>- Language names (AN) Noms de langue (FR)</p>		
<p>- Globe (AN) Globe (FR)</p> <p>Cliquez sur le Globe numéro et le résultat s'affiche dans le numéro 2.</p>		
<p>- (beta) Popup (AN) (beta) Apparaître (FR)</p>		

Par la suite, choisir la langue que vous voulez ci-dessous par exemple moi je choisis la langue personnaliser «**French**» dans le cadre **Translate From** (Traduire à partir de).

Ce menu déroulant contient une liste de langues de différents pays, par défaut la langue utilisée est "**English**".



Sub-directory URL structure (Structure de l'URL du sous-répertoire) :

Vous pouvez avoir des URL SEF avec des codes de langue (/es, /fr, /it, etc...) pour activer l'indexation des moteurs de recherche des pages traduites. Vous pouvez l'utiliser si vous avez un plan payé et que l'ajout d'URL GTranslate est installé.

Sub-domain URL structure (Structure d'URL de sous-domaine) :

Vous pouvez avoir des URL SEF avec des codes de langue (es.example.com, fr.example.com, it.example.com, etc.) pour activer l'indexation des moteurs de recherche des pages traduites. Vous pouvez l'utiliser si vous avez un plan payé et que les enregistrements CNAME DNS sont configurés de manière appropriée.

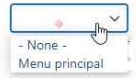
* Sub-directory URL structure: http://example.com/ru/	<input type="checkbox"/> * for paid plans only
* Sub-domain URL structure: http://es.example.com/	<input type="checkbox"/> * for paid plans only

Analytics : si vous avez du code [Google Analytics](#) sur votre site. Vous pouvez activer cette option et afficher les rapports de traduction dans **Google Analytics > Contenu > Suivi des événements** .

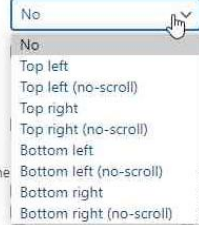
Auto switch to browser language (Changement automatique de langue du navigateur) : lorsque les utilisateurs traduisent votre site WordPress, la page traduite s'ouvre dans un nouvel onglet.

Analytics:	<input type="checkbox"/>
Auto switch to browser language:	<input type="checkbox"/>

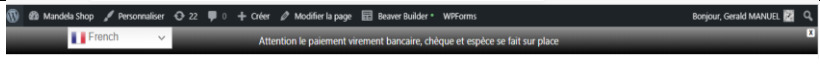
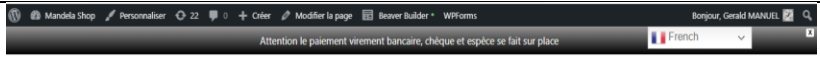
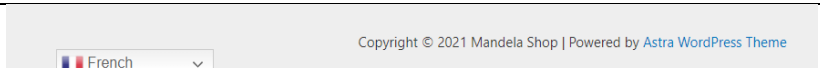

Show in menu (Afficher dans le menu) : vous pouvez configurer le sélecteur de langue pour qu'il apparaisse dans votre menu en sélectionnant le menu principal, le menu secondaire ou l'option de menu géré.

Show in menu: <input type="text"/>	Show in menu: 
------------------------------------	---

Show floating language selector (Afficher le sélecteur de langue flottant) : cela est utile pour contrôler la position de votre sélecteur de langue à partir du menu déroulant si vous souhaitez définir le sélecteur de langue en haut à gauche, à droite et en bas, il y a 8 options dans cette section.

Show floating language selector: <input type="text"/> No	Show floating language selector: 
--	--

Les 8 options sont :

1- Top left (en haut à gauche)	
2- Top left (no-scroll)	
3- Top right (en haut à droite)	
4- Top right (no-scroll)	
5- Bottom left (en bas à gauche)	
6- Bottom left (no-scroll)	
7- Bottom right (en bas à droite)	
8- Bottom right (no-scroll)	

Le no-scroll (pas de défilement): comme en bouge la direction à droite de flèche en haut ou en bas de scroll sa ne bouge pas le menu de langue.











Show native language name (Afficher les noms de langue maternelle) : comme son nom indique qu'il affiche les noms de langue maternelle en **Français**. Si vous coche sur cette option, le **photo ci-dessous** vous permettre voir le **changement**.
Photo ci-dessous :

<p>Show native language names: <input type="checkbox"/></p> <p>Flag size: 16px</p> <p>Monochrome flags: <input type="checkbox"/></p> <p>Flag languages: Check All Uncheck All</p> <p>HINT: To reorder the languages simply drag and drop the</p> <div> <div> <input type="checkbox"/> Afrikaans <input type="checkbox"/> Albanian <input type="checkbox"/> Amharic <input type="checkbox"/> Arabic <input type="checkbox"/> Armenian <input type="checkbox"/> Azerbaijani <input type="checkbox"/> Basque <input type="checkbox"/> Belarusian <input type="checkbox"/> Bengali <input checked="" type="checkbox"/> Bosnian <input type="checkbox"/> Bulgarian <input type="checkbox"/> Catalan <input type="checkbox"/> Cebuano <input type="checkbox"/> Chichewa <input type="checkbox"/> Chinese (Simplified) <input checked="" type="checkbox"/> Chinese (Traditional) <input type="checkbox"/> Corsican <input type="checkbox"/> Croatian <input type="checkbox"/> Czech <input type="checkbox"/> Danish <input type="checkbox"/> Dutch <input checked="" type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Esperanto <input type="checkbox"/> Estonian <input type="checkbox"/> Filipino <input type="checkbox"/> Finnish </div> <div> <input checked="" type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Frisian <input type="checkbox"/> Galician <input type="checkbox"/> Georgian <input type="checkbox"/> German <input type="checkbox"/> Greek <input type="checkbox"/> Gujarati <input type="checkbox"/> Haitian Creole <input type="checkbox"/> Hausa <input type="checkbox"/> Hawaiian <input type="checkbox"/> Hebrew <input type="checkbox"/> Hindi <input type="checkbox"/> Hmong <input type="checkbox"/> Hungarian <input type="checkbox"/> Icelandic <input type="checkbox"/> Igbo <input type="checkbox"/> Indonesian <input type="checkbox"/> Irish <input type="checkbox"/> Italian <input type="checkbox"/> Japanese <input type="checkbox"/> Javanese <input type="checkbox"/> Kannada <input type="checkbox"/> Kazakh <input type="checkbox"/> Khmer <input type="checkbox"/> Korean <input type="checkbox"/> Kurdish (Kurmanji) </div> <div> <input type="checkbox"/> Kyrgyz <input type="checkbox"/> Lao <input type="checkbox"/> Latin <input type="checkbox"/> Latvian <input type="checkbox"/> Lithuanian <input type="checkbox"/> Luxembourgish <input type="checkbox"/> Macedonian <input type="checkbox"/> Malagasy <input type="checkbox"/> Malay <input type="checkbox"/> Malayalam <input type="checkbox"/> Maltese <input type="checkbox"/> Maori <input type="checkbox"/> Marathi <input type="checkbox"/> Mongolian <input type="checkbox"/> Myanmar (Burmese) <input type="checkbox"/> Nepali <input type="checkbox"/> Norwegian <input type="checkbox"/> Pashto <input type="checkbox"/> Persian <input type="checkbox"/> Polish <input type="checkbox"/> Portuguese <input type="checkbox"/> Purnjabi <input type="checkbox"/> Romanian <input type="checkbox"/> Russian <input type="checkbox"/> Samoan <input type="checkbox"/> Scottish Gaelic </div> <div> <input type="checkbox"/> Serbian <input type="checkbox"/> Sesotho <input type="checkbox"/> Shona <input type="checkbox"/> Sindhi <input type="checkbox"/> Sinhala <input type="checkbox"/> Slovak <input type="checkbox"/> Slovenian <input type="checkbox"/> Somali <input type="checkbox"/> Spanish <input type="checkbox"/> Sudanese <input type="checkbox"/> Swahili <input type="checkbox"/> Swedish <input type="checkbox"/> Tajik <input type="checkbox"/> Tamil <input type="checkbox"/> Telugu <input type="checkbox"/> Thai <input type="checkbox"/> Turkish <input type="checkbox"/> Ukrainian <input type="checkbox"/> Urdu <input type="checkbox"/> Uzbek <input type="checkbox"/> Vietnamese <input type="checkbox"/> Welsh <input type="checkbox"/> Xhosa <input type="checkbox"/> Yiddish <input type="checkbox"/> Yoruba <input type="checkbox"/> Zulu </div> </div>	<p>Show native language names: <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Flag size: 16px</p> <p>Monochrome flags: <input type="checkbox"/></p> <p>Flag languages: Check All Uncheck All</p> <p>HINT: To reorder the languages simply drag and drop the</p> <div> <div> <input type="checkbox"/> Afrikaans <input type="checkbox"/> Shqip <input type="checkbox"/> አማርኛ <input type="checkbox"/> العربية <input type="checkbox"/> Հայերեն <input type="checkbox"/> Azərbaycan dili <input type="checkbox"/> Euskara <input type="checkbox"/> Беларуская мова <input type="checkbox"/> বাংলা <input checked="" type="checkbox"/> Bosanski <input type="checkbox"/> Български <input type="checkbox"/> Català <input type="checkbox"/> Cebuano <input type="checkbox"/> Chichewa <input type="checkbox"/> 繁體中文 <input checked="" type="checkbox"/> 繁體中文 <input type="checkbox"/> Corsu <input type="checkbox"/> Hrvatski <input type="checkbox"/> Čeština <input type="checkbox"/> Dansk <input type="checkbox"/> Nederlands <input checked="" type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Esperanto <input type="checkbox"/> Eesti <input type="checkbox"/> Filipino <input type="checkbox"/> Suomi </div> <div> <input checked="" type="checkbox"/> Français <input type="checkbox"/> Frysk <input type="checkbox"/> Galego <input type="checkbox"/> ქართული <input type="checkbox"/> Deutsch <input type="checkbox"/> Ελληνικά <input type="checkbox"/> ქვეყნის <input type="checkbox"/> Kreyòl ayisyen <input type="checkbox"/> Harshen Hausa <input type="checkbox"/> ʻŌlelo Hawaiʻi <input type="checkbox"/> עברית <input type="checkbox"/> हिन्दी <input type="checkbox"/> Hmong <input type="checkbox"/> Magyar <input type="checkbox"/> Íslenska <input type="checkbox"/> Igbo <input type="checkbox"/> Bahasa Indonesia <input type="checkbox"/> Hrvatski <input type="checkbox"/> Gaeilge <input type="checkbox"/> Italiano <input type="checkbox"/> 日本語 <input type="checkbox"/> Basa Jawa <input type="checkbox"/> ಕನ್ನಡ <input type="checkbox"/> Қазақ тілі <input type="checkbox"/> ქართული <input type="checkbox"/> 한국말 <input type="checkbox"/> کوردی </div> <div> <input type="checkbox"/> Кыргызча <input type="checkbox"/> ལྷན་སྐད་ <input type="checkbox"/> Latin <input type="checkbox"/> Latviešu valoda <input type="checkbox"/> Lietuvių kalba <input type="checkbox"/> Lëtzebuergesch <input type="checkbox"/> Македонски јазик <input type="checkbox"/> Malagasy <input type="checkbox"/> Bahasa Melayu <input type="checkbox"/> ʻŌlelo Māori <input type="checkbox"/> Malti <input type="checkbox"/> Te Reo Māori <input type="checkbox"/> मराठी <input type="checkbox"/> Монгол <input type="checkbox"/> မြန်မာ <input type="checkbox"/> नेपाली <input type="checkbox"/> Norsk bokmål <input type="checkbox"/> پشتو <input type="checkbox"/> فارسی <input type="checkbox"/> Polski <input type="checkbox"/> Português <input type="checkbox"/> বাংলা <input type="checkbox"/> Română <input type="checkbox"/> Русский <input type="checkbox"/> Samoan <input type="checkbox"/> Gàidhlig </div> <div> <input type="checkbox"/> Српски језик <input type="checkbox"/> Sesotho <input type="checkbox"/> Shona <input type="checkbox"/> سنڌي <input type="checkbox"/> සිංහල <input type="checkbox"/> Slovenčina <input type="checkbox"/> Slovenščina <input type="checkbox"/> Afsomaali <input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> Basa Sunda <input type="checkbox"/> Kiswahili <input type="checkbox"/> Svenska <input type="checkbox"/> தமிழ் <input type="checkbox"/> తెలుగు <input type="checkbox"/> Türkçe <input type="checkbox"/> Українська <input type="checkbox"/> اردو <input type="checkbox"/> O'zbekcha <input type="checkbox"/> Tiếng Việt <input type="checkbox"/> Cymraeg <input type="checkbox"/> isiXhosa <input type="checkbox"/> יידיש <input type="checkbox"/> Yorubá <input type="checkbox"/> Zulu </div> </div>
<p>Widget preview</p> <p>Arabic Chinese (Simplified) Chinese (Traditional) Dutch English French German Italian Portuguese Russian Spanish</p>	<p>Widget preview</p> <p>العربية 简体中文 繁體中文 Nederlands English Français Deutsch Italiano Português Русский Español</p>

Flag size (Taille du drapeau) : Vous pouvez également sélectionner la taille du drapeau qui apparaîtra lors de votre changement de langue. Vous pouvez utiliser la taille par défaut qui est (24px) car elle semble bonne dans l'aperçu ou vous pouvez choisir la taille que vous voulez ci-dessous.

<p>Flag size: 24px</p>	<p>Flag size: 16px</p> <p>Monochrome flags: <input type="checkbox"/></p> <p>Flag languages: Check All Uncheck All</p> <p>HINT: To reorder the</p> <div> <input type="checkbox"/> Afrikaans <input checked="" type="checkbox"/> French </div>
------------------------	--

Monochrome flags (Drapeaux monochromes) : Ici , tous les images drapeau change en noir et blanc, c'est-à-dire monochrome.

<p>Monochrome flags: <input type="checkbox"/></p>	<p>Monochrome flags: <input checked="" type="checkbox"/></p>
<p>Widget preview</p> <p> Bosnian  Chinese (Traditional)  English  French</p>	<p>Widget preview</p> <p> Bosnian  Chinese (Traditional)  English  French</p>

Flag Language (Langue du drapeau) : Dans cette section, vous pouvez sélectionner plusieurs langues que vous souhaitez traduire sur votre site en vérifiant les noms des langues. GTranslate prend en charge plus d'une centaine de langue.

Flag languages: [Check All](#) | [Uncheck All](#)
HINT: To reorder the languages simply drag and drop them in the list below.

<input type="checkbox"/> Afrikaans	<input checked="" type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kyrgyz	<input type="checkbox"/> Serbian
<input type="checkbox"/> Albanian	<input type="checkbox"/> Frisian	<input type="checkbox"/> Lao	<input type="checkbox"/> Sesotho
<input type="checkbox"/> Amharic	<input type="checkbox"/> Galician	<input type="checkbox"/> Latin	<input type="checkbox"/> Shona
<input type="checkbox"/> Arabic	<input type="checkbox"/> Georgian	<input type="checkbox"/> Latvian	<input type="checkbox"/> Sindhi
<input type="checkbox"/> Armenian	<input type="checkbox"/> German	<input type="checkbox"/> Lithuanian	<input type="checkbox"/> Sinhala
<input type="checkbox"/> Azerbaijani	<input type="checkbox"/> Greek	<input type="checkbox"/> Luxembourgish	<input type="checkbox"/> Slovak
<input type="checkbox"/> Basque	<input type="checkbox"/> Gujarati	<input type="checkbox"/> Macedonian	<input type="checkbox"/> Slovenian
<input type="checkbox"/> Belarusian	<input type="checkbox"/> Haitian Creole	<input type="checkbox"/> Malagasy	<input type="checkbox"/> Somali
<input type="checkbox"/> Bengali	<input type="checkbox"/> Hausa	<input type="checkbox"/> Malay	<input type="checkbox"/> Spanish
<input type="checkbox"/> Bosnian	<input type="checkbox"/> Hawaiian	<input type="checkbox"/> Malayalam	<input type="checkbox"/> Sudanese
<input type="checkbox"/> Bulgarian	<input type="checkbox"/> Hebrew	<input type="checkbox"/> Maltese	<input type="checkbox"/> Swahili
<input type="checkbox"/> Catalan	<input type="checkbox"/> Hindi	<input type="checkbox"/> Maori	<input type="checkbox"/> Swedisch
<input type="checkbox"/> Cebuano	<input type="checkbox"/> Hmong	<input type="checkbox"/> Marathi	<input type="checkbox"/> Tajik
<input type="checkbox"/> Chichewa	<input type="checkbox"/> Hungarian	<input type="checkbox"/> Mongolian	<input type="checkbox"/> Tamil
<input type="checkbox"/> Chinese (Simplified)	<input type="checkbox"/> Icelandic	<input type="checkbox"/> Myanmar (Burmese)	<input type="checkbox"/> Telugu
<input type="checkbox"/> Chinese (Traditional)	<input type="checkbox"/> Igbo	<input type="checkbox"/> Nepali	<input type="checkbox"/> Thai
<input type="checkbox"/> Corsican	<input type="checkbox"/> Indonesian	<input type="checkbox"/> Norwegian	<input type="checkbox"/> Turkish
<input type="checkbox"/> Croatian	<input type="checkbox"/> Irish	<input type="checkbox"/> Pashto	<input type="checkbox"/> Ukrainian
<input type="checkbox"/> Czech	<input type="checkbox"/> Italian	<input type="checkbox"/> Persian	<input type="checkbox"/> Urdu
<input type="checkbox"/> Danish	<input type="checkbox"/> Japanese	<input type="checkbox"/> Polish	<input type="checkbox"/> Uzbek
<input type="checkbox"/> Dutch	<input type="checkbox"/> Javanese	<input type="checkbox"/> Portuguese	<input type="checkbox"/> Vietnamese
<input checked="" type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> Kannada	<input type="checkbox"/> Punjabi	<input type="checkbox"/> Welsh
<input type="checkbox"/> Esperanto	<input type="checkbox"/> Kazakh	<input type="checkbox"/> Romanian	<input type="checkbox"/> Xhosa
<input type="checkbox"/> Estonian	<input type="checkbox"/> Khmer	<input type="checkbox"/> Russian	<input type="checkbox"/> Yiddish
<input type="checkbox"/> Filipino	<input type="checkbox"/> Korean	<input type="checkbox"/> Samoan	<input type="checkbox"/> Yoruba
<input type="checkbox"/> Finnish	<input type="checkbox"/> Kurdish (Kurmanji)	<input type="checkbox"/> Scottish Gaelic	<input type="checkbox"/> Zulu

Alternative flags:
☐ USA flag (English)
☐ Canada flag (English)
☐ Brazil flag (Portuguese)
☐ Mexico flag (Spanish)
☐ Argentina flag (Spanish)
☐ Colombia flag (Spanish)
☐ Quebec flag (French)

Page 7

Widget code (code du widget) :

Widget code (for advanced users)

This area is for advanced users ONLY who know HTML/CSS/Javascript and do not want to use "Show floating language selector" option.

You can edit this if you wish:

```

title="French" class="glink nturl notranslate">
<span>FR</span></a>
<style>a.glink img {filter:grayscale(100%);-webkit-filter:grayscale(100%);}</style>
<style>
#goog-gt-tt {display:none !important;}
.goog-te-banner-frame {display:none !important;}
.goog-te-menu-value:hover {text-decoration:none !important;}
.goog-text-highlight {background-color:transparent !important;box-shadow:none

```

[Reset code to default](#)

DO NOT COPY THIS INTO YOUR POSTS OR PAGES! Use [GTranslate] shortcode inside the post/page or add a GTranslate widget into your sidebar from Appearance -> Widgets instead.

You can also use `<?php echo do_shortcode('[gtranslate]'); ?>` in your template header/footer files.

I have issues saving ☐

C'est le code derrière le widget de changement de langue. Vous pouvez le modifier en fonction de votre changement de langue. Par exemple, avoir un indicateur différent pour une langue spécifique. Mais gardez à l'esprit qu'il est impératif que vous compreniez le code, si vous êtes un débutant WordPress alors quittez cette section par défaut.

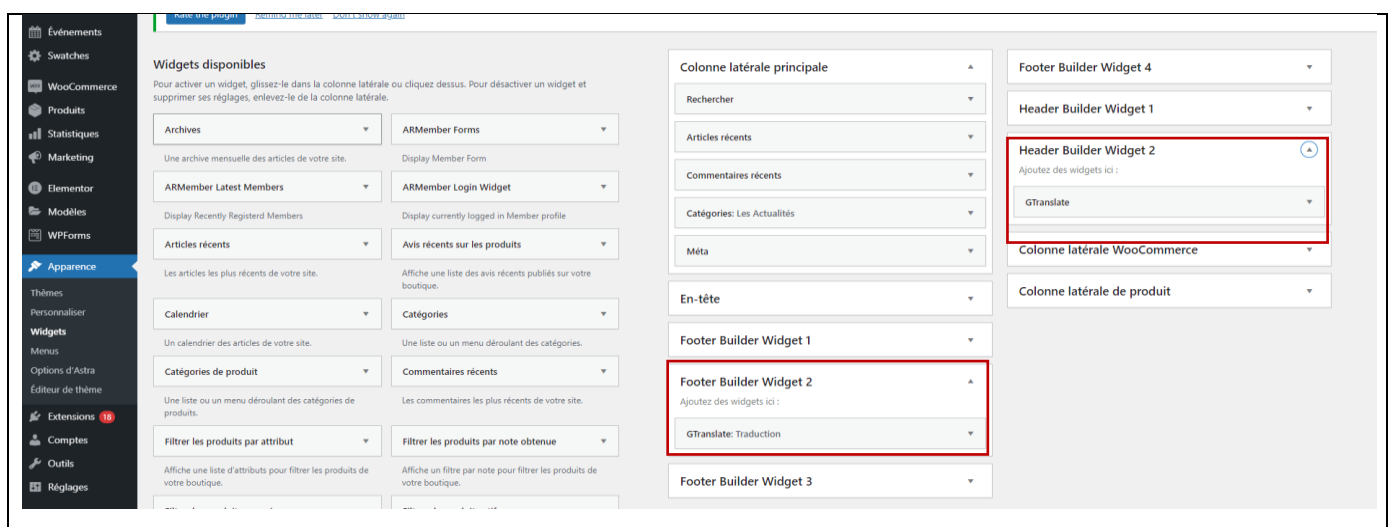
Ensuite je descend vers en bas l'écran et enregistrer les modifications et passe à la suite.

Pour la suite, **ajout d'un sélecteur e langue au widget**.

IV- Ajout d'un sélecteur de langue au widget de GTranslate :

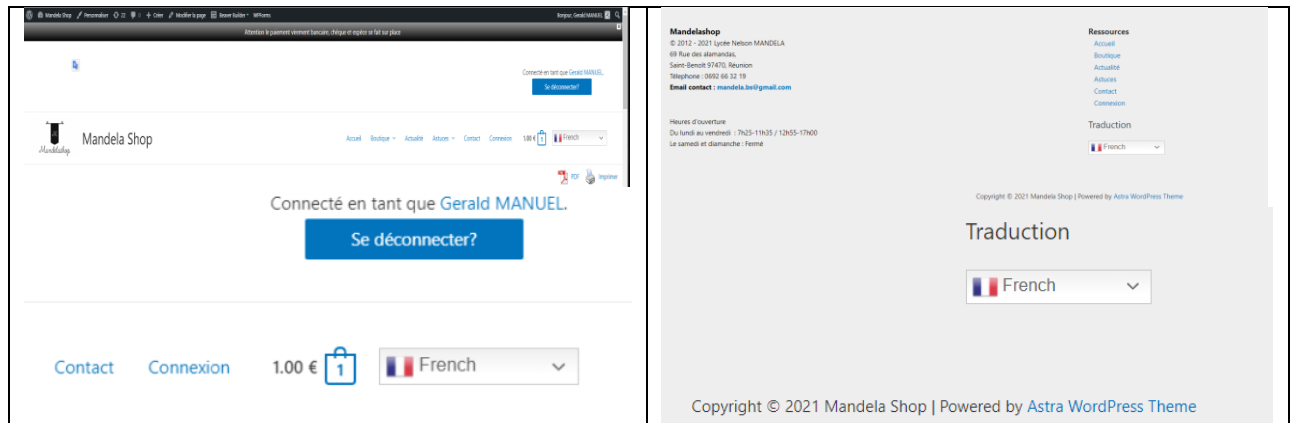
Outre l'ajout d'une langue de commutation au menu de navigation principal, vous pouvez également l'ajouter à votre barre latérale en tant que widget ou tout autre widget de zone de widget fourni par votre thème. En dehors de cela, vous pouvez ajouter un shortcode GTranslate pour afficher le sélecteur de langue sur n'importe quelle page ou publication.

Pour installer le sélecteur de langue, veuillez vous rendre dans le menu **Apparence > Widget**.



Trouvez un widget avec le nom «GTranslate» et ajoutez-le à la zone de widget en le faisant glisser et en le déposant sur la zone souhaitée ou sur votre barre latérale. Et voici à quoi ressemble le sélecteur GTranslate dans la barre latérale du blog.

Voici le résultat final de GTranslate :



MANDELASHOP

MERCIE d'avoir regardé !



Stagiaire : MANUEL Gérald

CALCINE Helvin



Etablissement : NELSON MANDELA Polyvalent



Tel : 0262 92 96 81



Tuteur de stage : CANABADY